

43. Én pedig ha mi vétséggel  
Vóltam, Kegyelem! — — Ezekkel  
Elbúcsúzom tőletek;  
Dámetás keze alázza  
Kell sietnem. Mindanyája  
Egészségben légyetek!
44. Kedves Juhaim menjünk már  
Az idő is im majd eljár,  
Akiunk felé forduljunk,  
Még ott háljunk ez éjszakán  
A' piros hajnal hasadtán  
Hólnap utnak induljunk.
45. Ugy is kékül az Egeknek  
Színe; a' magas hegyeknek  
Tetejek veresedik,  
A' madarak csendesednek,  
A' völgyek is hivesednek,  
Jele hogy estveledik.

KÖZLI: CSÁSZÁR ELEMÉR.

## XVII. ÉS XVIII. SZÁZADI VERSES TALÁLÓS MESEK A SÁROSPATAKI KÖNYVTÁRBÓL.

### I. XVII. századiak.

#### Mesék.

##### I.

Én töllem mindenek minap rettegének  
Hat lábaim voltak, s - bezzeg gyors is valék  
Már alig van két jó, illy véletlen járék,  
Gazdagból szegénnyé jaj melly hamar levék.

Selim. intelli[gitur]. (Visszajáról olvasandó: *Miles.*)

#### Más. [II.]

Mig él az én anyám addig nem születem  
De miheltyen meg hal mindgyárast születem  
Joliehet nem vagyok s - mégis meg ölhetem  
De jaj énnékemis mert így kel el veszнем.

arepiv. (*Vipera.*)<sup>1</sup>

#### III. Mese.

Vagyon edgy vitéznek itt edgy ugró löva  
Vgyan ennek vagyon edgy kis báránycája  
Báránynak hátára látám ez paripa  
Felugordván rajta nyargalodzik vala.

<sup>1</sup> A dült betűkkel szedett megfejtések a kiadó pótlásai.

## IV.

Engem nagy zörgéssel ti ha megrontotok  
Azontol kit szülők mindnyájan rágjátok  
Hasatt az én hasam azt is tudhattjátok  
Kerekdéd formát én hasam kívül látok.

## V.

Hasonló tehozzád hasatt hasu vagyok,  
Meg ölnek engemett s - magzatot úgy hozok  
De én magzatomnak olly erőket hagyok  
Erős embereket általa le csapok.

gam-ölősz. (*Szülő-mag.*)

## VI.

Mikor Iffju vagyok, szűzek nem szeretnek  
Piros veres színem, mégis csak meg vetnek  
De ha meg vénülök mindenek kedvelnek  
Fekete színemben, szép szűzek szeretnek.

Prunum vel caro tosta.

VII. *Mese.*

Láttam edgy feő eszközt mellyel jó embernek  
Sőt szükségis élni minden féle rendnek  
De kés metzésére nem kell ez eszköznek  
Semmi féle edény eő ki öntésének.

Mamma.

VIII. *Mese.*

A betű engemet egész életemben  
Táplál de én még is nem tudom mit egyem  
Könyvek között lakó fejem van üressen  
Sok tudományt ettem de még sem éppültem.

atniT. (*Tinta.*)

## IX.

Az én számban vasat éleset hordozok  
Mellyet én Anyámnak hasában szúrdalok  
Elevent meg ölök s - majd holtat támasztok  
Mellyből embereknek hasznót hozni fogok.  
Úrak és Császárok én általam élnek  
Derekam van hosszú mellyel elől megyek  
Fejemben kétt szarvam, mellyel nem öklelek  
De inkább Uramnak mindenben engedek.

Eke, szántó vas.

## X.

Nagy terhet viselek melly nehéz mint tenger  
A mellyet nem szokott viselni edgy ember  
Három lelkek bennem vadnak, mellyek edgy vér  
Kettő utra indul s - harmadik szállást kér.

Mulier gravida in qua sunt 2 pueri seu gemini.

## XI.

Mig éltem Istennek én híven szolgáltam  
Bűnt nem cselekedtem s - alázatos voltam  
Isten beszédének ellene nem jártam  
Mégis az Istennek országát nem láttam.

Sunis A. (*Asinus.*)

## [XII.]

Micsoda állat az melly némán született  
Mégis okos Ura tőle meg intetett  
Ad értelmét kérlek ha Calixta [?] mellett  
Voltál hogy meg öncsem nihillel tudódet.

Sunis A. (*Asinus.*)

## [XIII.]

Van edgy templom mellynek vagyon olly oszlopa  
Kin tizenkét város vagyon rendel rakva  
Mindenik városnak 30. gerendája  
Körüllötte futos ket Aszszony mindenha.

Annus, menses, dies, sol ; et luna.

[XIV.] *Más.*

Magában fen forgó vagyon edgy karika  
Ki mikor vigyorog örül a saláta  
A cigány-gyermekis igen Commendálllya  
Mert eő is a fogát reá vicsorította.

IoS. (*Sol.*)*Aenigmala.* [XV.]

Tudok edgy állatott kinek az ő neve  
A Deáki nyelvben áll csak két részekbe  
Hídeget és hevet de nem bé lepedve  
Tűrhet nagy csendessen tellyes életébe.  
Ennek első része kedves a vargáknál  
Szurtos szíjgyártóknál a csizmadiáknál  
Innád az utollyat de ugy ha kaphatnál  
Aszt is ugy ha gődény torokkal bírhatnál.

Arbor.

## [XVI.]

Edgy állat született a mezőben régen  
Kies palotája vagyon mej jeletlen  
Gyönyörködik cifra tarka öltözetben  
Csak mosdatlan ázzik meg sem kendik szépen.  
Eőrül vigad tombol míg élte tartatik  
Ha szörnyű halállal élte végeződik  
Noha az Urakhoz ritkán vágyakozik  
De gyakrabban Urak hátán nyargalódzik

Vulpes.

[XVII.]

Mond meg nekem mellyik az a csuda állat  
 Ki téj nélkül nevel számtalan fiakat  
 Eletében szürke czondoraban járhat  
 Holta után piros ruhában gyászolhat.

Cancer.

*Jegyzet.* Ez a 17 találós mese Keres-Zeghi K. István »Az hitnek es jószágos cselekedeteknek tündöklő példáiról való prædicatiók« című, 1635-ben Debreczenben megjelent könyvének utótábláján és az előtte levő két előzéklevélen olvasható. E könyv a sárospataki ref. főiskolai könyvtaré. Jelzete: *D. 250.* A mesék írása és tintája azonos Németi P. Mihálynak, a könyv egyik volt tulajdonosának írásával és tintájával, a kinek neve és jelmondata (Jehova protector vitae) a címlapon olvasható. Az előtábla belső oldalán ugyanezen tintával e följegyzés található: »Valet de. 50. 1661.« Ez adat szerint Némethi P. Mihály 1661-ben lett a könyv tulajdonosa. Így e találós mesék 1661-ből, vagy a következő évek valamelyikéből valók.

Aenigma. [I.]

Én Iffjuságomban engem nem szeretnek  
 De ha meg vénülök mindenek kedvelnek  
 Leányok menjecskék ölkben ültetnek  
 Szép piros voltomért énnekem örülnek.

(Szilva.)

Aenigma. [II.]

Vagyon egy embernek Tizen négy gyermeke  
 Kinek hete fehér az hete fekete  
 Soha meg nem halnak csak el mulnak tüle  
 Fejcs meg ez mesémet itt maragy ebédre.

Czöts. (Szöcs.)

Alia. [III.]

Vagyon egy fő mester de neve nem Lukác  
 Feles szövő fonjo de bizonj nem Takács  
 Az Tűznél mikor fonj nem szunnjad mint Szakács  
 Nem viseli vásznát se szabó se kovács.

*Jegyzet.* Ezt a három találós kérdést a »Schola Curiositatis« című 12-r. alakú kis könyvecskének (címlapja hiányzik) előtáblája utáni előzékleveléről másoltam le. A sárospataki főiskolai könyvtár tulajdonosa. Jelzete: *LL. 416.* Az előzéklevélen az 1694-es évszám olvasható, a melyet a könyvecske egyik tulajdonosa írt oda. Ez adat szerint e három találós mese a XVII. század végéről való. Az első azonos az előző sorozat VI: számú kérdésével, de nem szóról-szóra, hanem csak tartalmilag.

## II. XVIII. századiak. [1790—1791-ből.]

## Mese. Találós.

## 1-ső.

Halottál-é csudát hatott ez Világon  
 Hetediket mondom kiki ra vigyázzon  
 A Paripa ugral a Gyenge bárányon  
 Még sem tántorodik ő nyerit vastagon.

## 2-dik.

Nyólczadik is töllem ezennel mondatik  
 Sütik főzik még is azt meg nem ehetik  
 El hidjed hogy hússal az nem készítettik  
 Mert az Emberektől az csak meg vettetik.

## 3-dik.

Nappal én érettem te semmit nem adnál  
 Éjjel frissebb vagyok ezüstnél aranynál  
 Engem meg nem látnál a Gyertya világnál  
 A setétben pedig hamár meg találnál.

## 4-dik.

Tzifra babos madár jár a fa tetején  
 Mint egyéb madárnak nincs begye a mellyén  
 Kerekded tarélya a felye tetején,  
 A Begye pediglen a háta közepén.

## 5-dik.

Van egy állat a melly testét változtattya  
 Hamuvá de ismét onnét feltámasztya  
 Kinek nem vólt soha sem attya sem annya  
 Ő maga magának mind attya mind annya.

## 6-dik mese.

Egy eszköz nyugoszik meg horgodt fészékben  
 Melly gyakran fertődzik másoknak vérében  
 Semmi elevenség nints semmi testében  
 A ki ki talállya ne végy részt mérgében.

## 7-dik.

Egy kis ajtó nélkül való házba lakom  
 Abból ki s bé járok noha nintsen lábom  
 Mindenkoron tántzom az orromon járom  
 Hogy ha ki találod magam is akarom.

## 8-dik.

Egy kis ajtó nélkül való házban lakom  
 Lopástúl nem félek lopásommal hízom  
 Nevem négy betüből áll mikor akarom  
 Hogy ha ki találod ne garas vagy három.

*9-dik.*

Láttam minap olyan világos malmocskát  
 Mely a meszsze lévő kicsiny állatotskát  
 Szemem eleiben teszi e Dolgotskát  
 Mond meg hogy nyerj töllem olyan állatotskát.

*10-dik.*

Vagyon egy Paripa ugrik mint a szarka  
 Kicsin mint a len mag de nagy a haragja  
 A kinek oldalát ha meg taszithattya  
 Sem király sem Hertzeg soha nem álhattya.

*11-dik.*

Nincsen e Világon feketébb nálamnál  
 Minden ízem tsonom csak ött betübül áll  
 Annak a végéből ha egyet el vágnál  
 Egymás szeretőknek orcáján kaphatnál.

*12-dik.*

Nékem is van hírem hogy erdőben nőttem  
 Ekes pásintoknak fűveiben lettem  
 Nagyra nevededett immár becsületem  
 Mert sok embereket vidámokká tettem.

*13-dik.*

Vagyon egy kis állat ki maga járását  
 Tészi; mint sak lába mozgattya derekát  
 Hátán e Világ van kit tart mint sajáttját  
 Akarom hogy mondja más is ennek mássát.

*14-ik.*

Huszon öt szájam van de soha nem szóllok  
 Véllem beszélgetnek Üri méltóságok  
 Még is sok tartományt országot bójárok  
 Szóllásomon kívül soha nem láthatok.

*15-dik.*

Soha Ács nem voltam de házat csináltam  
 Én Mesterségemmel Ácsot fellyül múltam  
 Kőből Fából Földből házat nem tsináltam  
 Mégis mindenkoron Palotában laktam.

*16-dik.*

Noha kézzel lábbal én nem teremtettem  
 Sem Csontal, sem Bőrrel én nem születtettem  
 Még is mindenkoron tápláltam életem  
 Kősziklákon Erdőn széllyel legettettem.

*17-dik.*

Mond meg ez Világon az a leány ki volt  
 Ó édes anyyához aki férjhez ment vólt  
 Anyya nélkül való anyya Férjfű vólt  
 Anyyának Leánya felesége is vólt.

— — — — —  
 Vége; aki Legény talállya ki.

## Jegyzet.

Ezek a verses találós mesék (1—17.) a sárospataki ref. főiskolai könyvtári kéziratár 630. számmal ellátott ily című kötetéből valók: »DÁVIDNÉ | Soltári | A mely is fordítatott Angliai | Nyelvűből, Magyara'. Görög | HELENA és több Szűzek | nek kedvéért 1790-ben 10-dik Decemb | ris: . . . Szerelmes Peter. A Venus Oltá | ra Mellett szolgáló Ifju által. — Mántovában«: || E tréfás című kötet leírója a kötet utolsó lapján nevezi meg magát ekképen: *Scriptum | Est Per | Josephum | Darotzi | Anno 1791 Die 7-ma Aprillis*. A mese-sorozat »No. 179.« jelzéssel (régébbi sorszámozás szerint: »CLIII.«) van ellátva. Az új sorszámozás *Jankowich Miklóstól* való, a ki ezt a kéziratot kötetet, az előtábla belső lapján levő följegyzése szerint, *Rutkay Dankó Gábortól* vásárolta 1810-ben s le is másolta dalgyűjteménye számára. Másolatát a Magyar Nemzeti Múzeum Orsz. Széchenyi-Könyvtára őrzi 173. *Quart. Hung.* jelzet alatt. [Nemzeti Dalok gyűjteménye III. k.] A *Jankowich*-féle tíz kötetes dalgyűjteménynek forrásai közül, ez ideig, ezzel megállapításunk szerint, csupán csak három ismeretes. (Lásd: *Eihnographia*. 1914:232.)

A 17 találós mese megfejtése 8 levéllel előbb olvasható *Figurák* cím alatt, a 177. (régében CLII) sorszámmal ellátott *Nóta* után: 1. *Bél húr*; 2. *Hurka peczek*; 3. *Reves fa*; 4. *Barat*; 5. *Phenix madár*; 6. *Kard*; 7. *Penna*; 8. *Egér*; 9. *Perspectiva*; 10. *Ballha*; 11. *Csóka*; 12. *Hegedű*; 13. *Rák*; 14. *Levél*; 15. *Pók*; 16. *Ég*; 17. *Éva*; *Talald ki mire való már e*.

Közli: HARSÁNYI ISTVÁN.

## KÖLTŐINK ELFELEJTETT VERSEI.

A *Pesti Röpivek* 10. számában, mely már csak a *Pesti Ivek* címét viseli (1850 december 8-án, 291. lap), van három költőnknek egy-egy kis emlékverse, mely valamennyi gyűjteményükből hiányzik. Ki az a »dr. H.«, a kinek emlékkönyvébe írták, nem bírtam kideríteni.

*Dr. H. albumába.*

## I.

Hallgassatok, ne szóljon a dal  
Most a világ beszél,  
S megfagynak forró szárnyaikkal  
A zápor és a szél.  
Könyzápor, mellyet bánat hajt,  
Szél, mellyet ember szív sohajt.      Vörösmarty.

## II.

Midőn vérszínben kél a hold  
Magános éji úton,  
Emlékeid között legyen  
E véráztatta hon.      Vachot Sándor.